

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|---|---|--|--|---|--|---|--|--|
| Halten Sie die Vorhänge fern von offenen Flammen, wie Kerzen oder offenen Feuern, um Brandgefahren zu vermeiden. | To avoid fire hazards, keep curtains away from open flames such as candles or open fires. | Gardez les rideaux éloignés des flammes nues, telles que les bougies ou les feux ouverts, pour éviter les risques d'incendie. | Tenere le tende lontane da fiamme libere, come candele o fuochi aperti, per evitare rischi di incendio. | Houd gordijnen uit de buurt van open vuur, zoals kaarsen of open vuur, om brandgevaar te voorkomen. | Mantenga las cortinas alejadas de llamas abiertas, como velas o fuegos abiertos, para evitar riesgos de incendio. | Udržujte závěsy mimo dosah otevřeného ohně, jako jsou svíčky nebo otevřený oheň, abyste předešli nebezpečí požáru. | Držite zavjese podalje od otvorenog plamena, poput svijeća ili otvorene vatre, kako biste izbjegli opasnost od požara. | Zavese hranite proč od odprtega ognja, kot so sveče ali odprti ogenj, da se izognete nevarnosti požara. |
| Vermeiden Sie das Überlappen oder das Zusammenführen der Vorhänge in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Radiatoren. | Avoid overlapping or gathering curtains near heat sources such as heaters or radiators. | Évitez de superposer ou de rassembler les rideaux à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des radiateurs. | Evitare di sovrapporre o ammassare le tende vicino a fonti di calore come termosifoni o termosifoni. | Vermijd overlappende of opeengepakte gordijnen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of radiatoren. | Evite superponer o juntar cortinas cerca de fuentes de calor como radiadores o radiadores. | Vyhňte se překrývání nebo nabírání záclon v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo radiátory. | Izbjegavajte preklapanje ili skupljanje zavjesa u blizini izvora topline kao što su grijači ili radijatori. | Izogibajte se prekrivanju ali zbiranju zaves v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali radiatorji. |
| Achten Sie darauf, dass Schlaufenschals und Ösenschals außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern angebracht sind, um das Risiko von Strangulation oder Unfällen zu minimieren. | Make sure that loop scarves and eyelet scarves are installed out of the reach of small children to minimize the risk of strangulation or accidents. | Assurez-vous que les foulards à boucles et à œillets sont placés hors de portée des jeunes enfants afin de minimiser le risque d'étranglement ou d'accident. | Assicurati che le sciarpe ad anello e le sciarpe con occhielli siano poste fuori dalla portata dei bambini piccoli per ridurre al minimo il rischio di strangolamento o incidenti. | Zorg ervoor dat lus-sjaals en sjaals met oogjes buiten het bereik van kleine kinderen worden geplaatst om het risico op wurging of ongelukken te minimaliseren. | Asegúrese de que las bufandas con bucles y con ojales estén colocadas fuera del alcance de los niños pequeños para minimizar el riesgo de estrangulamiento o accidentes. | Ujistěte se, že smyčkové šátky a šátky s očky jsou umístěny mimo dosah malých dětí, abyste minimalizovali riziko uškrcení nebo nehod. | Pobrnite se da petljasti šalovi i šalovi s ušicama budu izvan dohvata male djece kako biste smanjili rizik od davljenja ili nezgoda. | Prepričajte se, da so šali z zankami in šali z očesci izven dosega majhnih otrok, da zmanjšate tveganje zadavljenja ali nesreče. |
| Vermeiden Sie es, lange Schlaufen oder Bänder frei hängen zu lassen, die von Kindern erreicht werden könnten. | Avoid leaving long loops or straps hanging freely where children could reach them. | Évitez de laisser de longues boucles ou rubans pendre librement et que les enfants pourraient atteindre. | Evitare di lasciare lunghi anelli o nastri appesi liberamente alla portata dei bambini. | Zorg ervoor dat er geen lange lussen of linten vrij rondhangen waar kinderen bij kunnen. | Evite dejar lazos largos o cintas colgando libremente al alcance de los niños. | Nenechávejte volně viset dlouhé smyčky nebo stuhy, na které by děti mohly dosáhnout. | Izbjegavajte ostavljati dugačke omče ili vrpce da slobodno vise tako da ih djeca mogu dohvatiti. | Izogibajte se pušcanju dolgih zank ali trakov prosto visečih, ki bi jih otroci lahko dosegli. |
| Befestigen Sie die Vorhangstangen oder -schiene sicher an der Wand oder Decke, um ein Herunterfallen der Vorhänge zu verhindern. | Securely attach curtain rods or rails to the wall or ceiling to prevent curtains from falling. | Fixez solidement les tringles ou rails à rideaux au mur ou au plafond pour empêcher les rideaux de tomber. | Fissare saldamente i bastoni o i binari per tende alla parete o al soffitto per evitare che le tende cadano. | Bevestig de gordijnroeden of rails stevig aan de muur of het plafond om te voorkomen dat de gordijnen vallen. | Fije de forma segura las barras o rieles de la cortina a la pared o al techo para evitar que las cortinas se caigan. | Bezpečně připevněte záclonové tyče nebo kolejnice ke stěně nebo stropu, aby záclony nespadyly. | Sigurno pričvrstite karniše ili vodilice na zid ili strop kako biste spriječili da zavjese padnu. | Karnise ali tirnice za zavese varno pritrdite na steno ali strop, da preprečite, da bi zavese padle. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Tapetenfarbik Gebr. Rasch GmbH & Co. KG
 Raschplatz 1, 49565 Bramsche
 info@rasch.de

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI |
|--|--|--|---|---|---|---|--|---|
| Achten Sie darauf, dass die Vorhänge ordnungsgemäß an den Schlaufen oder Ösen angebracht sind, um ein Herausrutschen oder Verrutschen zu vermeiden. | Make sure the curtains are properly attached to the loops or eyelets to avoid them slipping or sliding. | Assurez-vous que les rideaux sont correctement fixés aux boucles ou aux œillets pour éviter de glisser ou de glisser. | Assicurati che le tende siano fissate correttamente ai passanti o agli occhielli per evitare scivolamenti o scivolamenti. | Zorg ervoor dat de gordijnen goed aan de lussen of oogjes zijn bevestigd om uitglijden of wegglijden te voorkomen. | Asegúrese de que las cortinas estén correctamente sujetas a los bucles u oiales para evitar resbalones o resbalones. | Ujistěte se, že jsou závěsy správně připevněny ke smyčkám nebo okům, aby nedošlo k uklouznutí nebo sklouznutí. | Provjerite jesu li zavjese pravilno pričvršćene na petlje ili ušice kako biste izbjegli klizanje ili klizanje. | Prepričajte se, da so zavese pravilno pritrjene na zanke ali očesca, da preprečite zdrs ali zdrs. |
| Vermeiden Sie eine dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung auf die Vorhänge, um ein Ausbleichen oder Verblassen der Farben zu verhindern. | Avoid long-term direct sunlight on the curtains to prevent the colors from fading or fading. | Évitez la lumière directe du soleil à long terme sur les rideaux pour éviter la décoloration ou la décoloration des couleurs. | Evitare la luce solare diretta a lungo termine sulle tende per evitare lo sbiadimento o lo sbiadimento dei colori. | Vermijd langdurig direct zonlicht op de gordijnen om vervaging of vervaging van de kleuren te voorkomen. | Evite la luz solar directa durante mucho tiempo sobre las cortinas para evitar que los colores se desvanezcan o se desvanezcan. | Vyhněte se dlouhodobému přímému slunečnímu záření na závěsy, zabráníte tak vyblednutí nebo vyblednutí barev. | Izbjegavajte dugotrajnu izravnu sunčevu svjetlost na zavjesama kako biste spriječili blijedenje ili blijedenje boja. | Izogibajte se dolgotrajni neposredni sončni svetlobi na zavesah, da preprečite bledenje ali bledenje barv. |
| Nutzen Sie bei Bedarf zusätzliche Fensterabdeckungen oder Beschattungen, um die Vorhänge vor intensiver Sonneneinstrahlung zu schützen. | If necessary, use additional window coverings or shades to protect the curtains from intense sunlight. | Si nécessaire, utilisez des couvre-fenêtres ou des stores supplémentaires pour protéger les rideaux des rayons intenses du soleil. | Se necessario, utilizzare coperture o parasole aggiuntivi per proteggere le tende dalla luce solare intensa. | Gebruik indien nodig extra raambekleding of zonwering om de gordijnen tegen fel zonlicht te beschermen. | Si es necesario, utilice cortinas o cortinas adicionales para proteger las cortinas de la luz solar intensa. | V případě potřeby použijte další okenní kryty nebo stínidla, abyste chránili závěsy před intenzivním slunečním zářením. | Ako je potrebno, koristite dodatne prozorske obloge ili sjenila kako biste zaštitili zavjese od intenzivne sunčeve svjetlosti. | Po potrebi uporabite dodatne okenske obloge ali senčila, da zaščitite zavese pred intenzivno sončno svetlobo. |
| Achten Sie darauf, dass die Vorhänge nicht in Kontakt mit Boden oder Pflanzen kommen, um das Risiko von Schädlingen oder Insektenbefall zu minimieren. | Make sure the curtains do not come into contact with soil or plants to minimize the risk of pests or insect infestation. | Assurez-vous que les rideaux n'entrent pas en contact avec la terre ou les plantes afin de minimiser le risque d'infestation de parasites ou d'insectes. | Assicurati che le tende non entrino in contatto con il terreno o le piante per ridurre al minimo il rischio di infestazioni da parassiti o insetti. | Zorg ervoor dat de gordijnen niet in contact komen met aarde of planten om het risico op ongedierte of insectenplagen te minimaliseren. | Asegúrese de que las cortinas no entren en contacto con la tierra o las plantas para minimizar el riesgo de plagas o infestaciones de insectos. | Ujistěte se, že závěsy nepřijdou do kontaktu s půdou nebo rostlinami, abyste minimalizovali riziko napadení škůdci nebo hmyzem. | Pazite da zavjese ne dođu u dodir s tlom ili biljkama kako biste smanjili rizik od insekata ili insekata. | Prepričajte se, da zavese ne pridejo v stik z zemljo ali rastlinami, da zmanjšate tveganje okužbe s škodljivci ali žuželkami. |